

Lean Wash Center® DI Master

Manual del usuario

N.º de serie DIM-01 00001



Nº de art. ES31054

Granuldisk se reserva el derecho a introducir modificaciones técnicas en los productos.

La empresa no se responsabiliza por errores de impresión que puedan producirse.

www.granuldisk.com

Tel. +46 40 671 50 60

Índice

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE PARA MAQUINARIA	5
1 Descripción general y seguridad	7
1.1 Notas y advertencias	7
1.2 Datos técnicos del D1 Master	10
1.3 SIMpel – Fácil acceso a la información	13
2 Funcionamiento	17
2.1 Panel de control	17
2.2 Inicio y funcionamiento	18
2.3 Carga del mensaje	21
3 Ajustes del usuario	23
4 Limpieza diaria	27
5 Iconos de error y solución de problemas	31
5.1 Iconos de error en la pantalla	31
5.2 Solución de problemas	33
6 Notas	35



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE PARA MAQUINARIA

Original
Directiva 2006/42/CE, anexo II 1A

Fabricante (y, en su caso, su representante autorizado):

Representante: Granuldisk
Dirección: Jägershillsgatan 13, 213 75 Malmö

Declara que:

Tipo de máquina: Lavavajillas para cocinas
comerciales
N.º de máquina: Lean Wash Center® DI Master

Cumple con los requisitos de la Directiva sobre maquinaria 2006/42/CE.

Cumple con los requisitos aplicables de las siguientes directivas de la CE:

2014/35/UE, LVD
2014/30/UE, EMC

Se han aplicado las siguientes normas armonizadas:

EN 60335-2-58:2017
EN 60335-2-58:2005/A12:2016
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013/A1:2019
EN 61000-6-2:2019
EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012

Se han aplicado las siguientes normas y especificaciones:

SS-EN 1717:2000

Persona autorizada para recopilar el expediente técnico:

Nombre: Staffan Stegmark
Dirección: Jägershillsgatan 13, 213 75 Malmö

Firma:

Lugar y fecha: Malmö, 01/03/2023
Firma:



Nombre: Mikael Samuelsson
Cargo: Consejero delegado

1 Descripción general y seguridad

1.1 Notas y advertencias



NOTA

Lean Wash Center® DI Master es una solución de lavado para cocinas comerciales que está diseñada para el lavado de vajillas, cubiertos y vasos.

Este manual de instrucciones es una guía para el uso correcto del Lean Wash Center® DI Master.

Granuldisk le recomienda leer atentamente este manual para asegurarse de que el Lean Wash Center® DI Master se instala y se utiliza de manera correcta y segura.

Asegúrese de que el manual esté siempre disponible durante todo el ciclo de vida de la unidad.

Granuldisk no se hace responsable por la avería del equipo u otros daños ocasionados por la no observancia del usuario de las instrucciones contenidas en este manual.

El usuario no debe realizar reparaciones ni trabajos de mantenimiento en el lavavajillas. El servicio y el mantenimiento deben ser realizados por personal cualificado y autorizado.

En caso de necesitar un servicio de asistencia en este lavavajillas, este deberá ser realizado por personal autorizado.

Utilice exclusivamente piezas de repuesto originales, ya que de lo contrario quedarán anuladas la garantía del producto emitida y la responsabilidad del fabricante.

La máquina está diseñada para cocinas comerciales con una temperatura ambiente de 5 °C a 35 °C.

Con respecto a la manipulación y uso de detergente y abrillantador con el producto, consulte las instrucciones del fabricante del producto químico. Para obtener el mejor resultado de lavado, utilice productos de alta calidad. Consulte también la información sobre el detergente y el abrillantador en el Manual de servicio.

Cuando manipule productos químicos, utilice guantes protectores y protección para los ojos.

Manual de instrucciones original.

**ADVERTENCIA**

Al utilizar este aparato deben observarse las siguientes reglas fundamentales:

- No utilice nunca el aparato con los pies descalzos.
- No toque el agua que contenga detergente con las manos desnudas. Si esto ocurre accidentalmente, lávese bien las manos de inmediato con agua corriente.

**ADVERTENCIA**

Lean Wash Center® DI Master es una máquina profesional. Debe ser utilizada únicamente por adultos y personal autorizado. Debe ser instalada y reparada exclusivamente por un técnico cualificado. El fabricante declina todo tipo de responsabilidad derivada de reparaciones, uso o mantenimiento inadecuados.

Lean Wash Center® DI Master no debe ser utilizado por niños ni por nadie que tenga restringida su capacidad física, sensorial o mental, ni tampoco por nadie que no haya recibido la formación adecuada o no esté debidamente supervisado.

**ADVERTENCIA**

Lean Wash Center® DI Master está diseñado única y exclusivamente para el lavado de vasos, vajillas y utensilios de cocina sucios con restos de alimentos para seres humanos.

No lo utilice para lavar objetos sucios con gasolina o pintura. No lave artículos de acero o metal, objetos frágiles u objetos fabricados con materiales que no resistan el proceso de lavado. No utilice productos químicos corrosivos ácidos o alcalinos, disolventes ni detergentes a base de cloro.

**ADVERTENCIA**

La máquina utiliza agua caliente. Riesgo de quemaduras.

**ADVERTENCIA**

No utilice agua para extinguir el fuego en piezas eléctricas.

**NOTA**

Al limpiar la máquina, siga atentamente las instrucciones del capítulo 4 Limpieza diaria.

1.2 Datos técnicos del D1 Master

General

Diseño	Lavavajillas bajo encimera Cesta de polipropileno para lavar la vajilla - Cesta de polipropileno para lavar la cristalería.
Dimensiones externas	Dimensiones exteriores Al x An x F (puerta abierta) 844 mm (+11 mm) x 600 mm x 633 mm (1072 mm)
Peso (vacío/lleno)	54/74 kg (máquina estándar)
Volumen del depósito	11 litros
Espacio libre	400 mm
Volumen de agua de enjuague	1,3 litros
Temperatura del agua de lavado***	60 °C
Temperatura del agua de aclarado***	85 °C
Nivel de presión acústica	<56 dB(A) ISO 11203

PROGRAMAS Y CAPACIDAD

Programas de lavado	1 min, 30 s (cristalería) 2 min. (vajilla) 3 min. (cubertería) 8 min. (utensilios)
Capacidad por programa	18 platos llanos o 12 platos hondos, Ø240 mm - 25 vasos/tazas Ø90 mm
Tiempo de arranque (llenado y calentamiento)	11 min a 55 °C de temperatura del agua de entrada
Tiempo de cambio del agua	8 min a 55 °C de temperatura del agua de entrada

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Tensión**	380/400/415 V/3N~/50 Hz 230 V/3N~/50 Hz 230 V/1N~/50 Hz
-----------	---

Fusible	10 A (400 V/3N~)
	16 A (230 V/3N~)
	25 A (230 V/1N~)
Frecuencia	50 Hz
Salida máxima	5,1 kW
Bomba de lavado de la vajilla	0,55 kW
Bomba de aclarado	0,18 kW
Calentador del tanque de agua*	2 kW
Calentador del tanque de aclarado*	4,5 kW
Clasificación del alojamiento	IPX5****

CONEXIÓN DE AGUA

Dureza/Conexión	Dureza total: <4 °dH; 7 °f; 70 PPM
	Manguera de entrada con hembra de ¾" - 1,5 m
	200 - 500 kPa/2 - 5 bar

VENTILACIÓN Y DRENAJE

Requisitos de ventilación	500 m³/h
Calor emitido en la estancia (total/sensible/latente)	1,8 kW/0,6 kW/1,2 kW
Desagüe	Manguera de desagüe Ø28 mm - 1,4 m
Capacidad de desagüe requerida	50 l/min.
Temperatura del agua de desagüe	65 °C
Bomba de desagüe	40 W
Altura máxima de elevación de la bomba de desagüe	800 mm

DETERGENTE Y ABRILLANTADOR

Los dosificadores de detergente líquido y abrillantador con bomba peristáltica están integrados en la máquina.

Descalcificador integrado (opcional)	Temperatura máxima del agua de entrada 30 °C
	Presión 300 - 500 kPa/3 - 5 bar

**NOTA**

Lean Wash Center® D1 Master debe instalarse de acuerdo con la normativa nacional. Lean Wash Center® D1 Master se suministra con un cable eléctrico de 1,5 metros para su conexión a un interruptor de desconexión de la alimentación homologado en la pared. El interruptor de red no se incluye con la entrega.

* No deben utilizarse simultáneamente.

** Para conocer los datos específicos referentes a unidades ya entregadas, consulte la placa de datos técnicos de la máquina.

*** Configuración de fábrica. Los ajustes pueden modificarse de conformidad con las normas locales.

**** No limpiar la máquina con agua a alta presión.

1.3 SIMpel – Fácil acceso a la información

Para facilitar la búsqueda de información y el uso de la unidad, el operador dispone de un código QR en Lean Wash Center® D1 Master.

La etiqueta adhesiva va colocada en la esquina superior derecha de la unidad.



- 1 Escanee el código QR de la etiqueta adhesiva.

Consulte Imagen 1 Código QR en la etiqueta adhesiva



Imagen 1 Código QR en la etiqueta adhesiva

- 2 Al escanear el código QR, entrará en el siguiente menú.

(Tenga en cuenta que la interfaz puede variar dependiendo del dispositivo que utilice).

Consulte Imagen 2 Menú

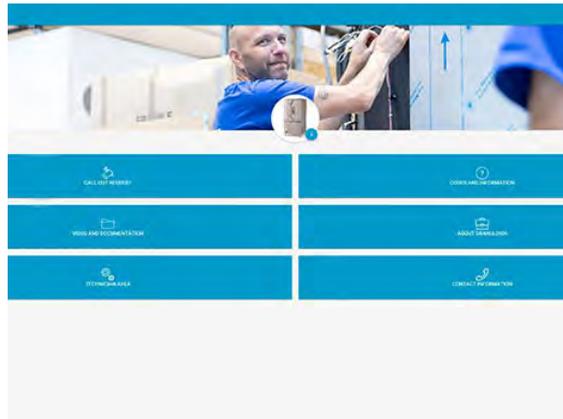
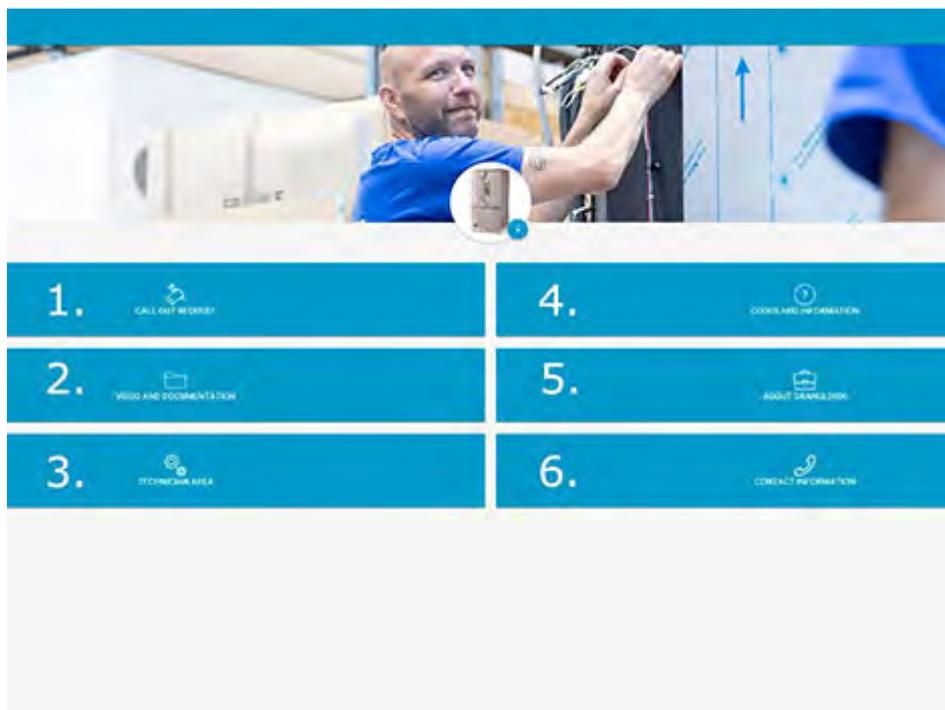


Imagen 2 Menú

- 3 Seleccione el idioma en la esquina superior derecha. El inglés es el idioma predeterminado.

Descripción de los diferentes recuadros:



1. SOLICITUD DE LLAMADA	Realizar una llamada de servicio para la máquina
2. VÍDEOS Y DOCUMENTACIÓN	Manuales de usuario y vídeos de accesorios/limpieza diaria
3. ÁREA TÉCNICA	Solo para técnicos/socios de servicio
4. CÓDIGOS E INFORMACIÓN	Lista de códigos de error

5. ACERCA DE GRANULDISK	Enlace a Granuldisk.com
6. INFORMACIÓN DE CONTACTO	Información de contacto del socio de servicio

2 Funcionamiento

2.1 Panel de control



1. ENCENDIDO/APAGADO
2. MENÚ: para entrar en los ajustes del usuario.
3. Flecha arriba: para ir hacia arriba en la pantalla.
4. Flecha abajo: para ir hacia abajo en la pantalla.
5. CONFIRMAR

2.2 Inicio y funcionamiento

- 1 Conecte el interruptor eléctrico principal.

La pantalla se ilumina y entra en modo APAGADO.

- 2 Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado situado en la esquina superior izquierda. La pantalla se ilumina y el Lean Wash Center® DI Master comienza a llenarse de agua y a calentarse a las temperaturas correctas en la cuba de lavado y aclarado.

El tiempo de llenado y calentamiento es de aproximadamente 11 minutos a una temperatura de entrada del agua de 55 °C.

El botón de confirmar está en amarillo durante la fase de llenado y calentamiento.

Consulte Imagen 3 *Llenado de agua*

- 3 El Lean Wash Center® DI Master estará listo para funcionar cuando el botón de confirmar cambie a verde.

Consulte Imagen 4 *Listo para su uso*



Imagen 3 Llenado de agua



Imagen 4 Listo para su uso

- 4 Elija el programa de lavado con los botones de flecha arriba y abajo.

- Cristalería 1 min, 30 s
- Vajilla 2 min
- Cubertería 3 min
- Utensilios 8 min

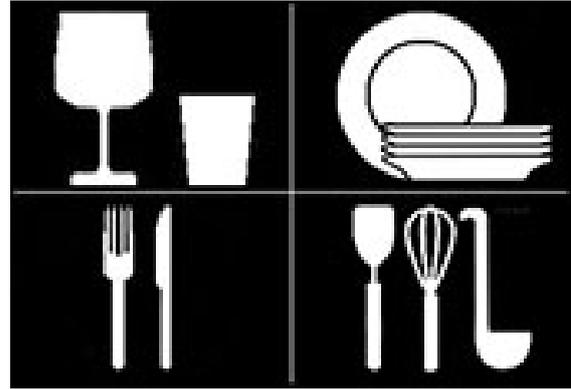


Imagen 5 4 programas

- 5 Elija el programa apropiado y arranque el Lean Wash Center® D1 Master pulsando el botón de confirmar en verde.

- 6 Cuando el Lean Wash Center® D1 Master esté funcionando, en la pantalla se verá una cuenta atrás del ciclo de lavado y el botón de confirmar estará en azul.

Consulte Imagen 6 *Cuenta atrás*



Imagen 6 Cuenta atrás

- 7 El programa está listo cuando el botón de confirmar cambia a verde.

- 8 Si es necesario cambiar el agua, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado y con la flecha hacia abajo seleccione «Cambio de agua».

Consulte Imagen 7 *Elegir cambio de agua*

Confirme su elección pulsando el botón de confirmar.

El vaciado, llenado y calentamiento del cuba tarda unos 8 minutos a 55 °C de temperatura de entrada.



Imagen 7 Elegir cambio de agua

**NOTA**

Si no se alcanza la temperatura correcta antes del ciclo de lavado o durante el ciclo de aclarado, se activará la función de parada térmica (thermostop).

Se detendrá la cuenta atrás y empezará a parpadear la temperatura de lavado o aclarado. En la pantalla aparecerá el icono de parada térmica.

El programa y la cuenta atrás continúan cuando se alcanza la temperatura correcta.



Imagen 8 Parada térmica de las cubas de lavado o de aclarado

**NOTA**

Cuando no se utiliza la unidad durante 20 minutos (este tiempo se puede programar desde el menú de ajustes técnicos) entrará en modo de espera (Standby), manteniendo las temperaturas más bajas para ahorrar energía. Para salir de la función, pulse cualquier botón o abra la campana.

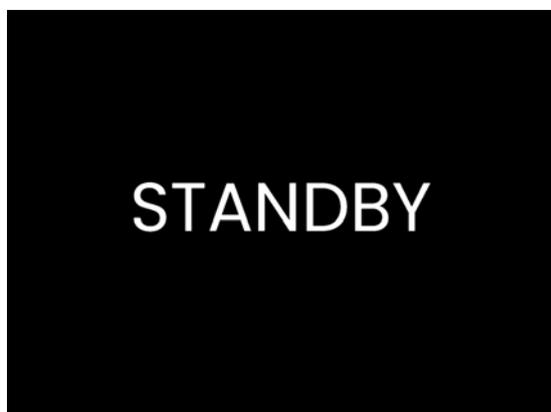


Imagen 9 Modo de espera

2.3 Carga del menaje

Cesta de vajilla para platos hondos o llanos (28148)

Capacidad: 18 platos llanos o 12 platos hondos ø240 mm.

Consulte Imagen 10 *Cesta de vajilla*



Imagen 10 Cesta de vajilla

Cesta de cristalería para vasos y tazas (28149)

Capacidad: 25 vasos/tazas ø90 mm.

Consulte Imagen 11 *Cesta de cristalería*



Imagen 11 Cesta de cristalería

3 Ajustes del usuario

Hay 6 (seis) ajustes en total que puede cambiar el operador de la máquina.

- Reloj
- Luz de fondo
- Timbre
- Idioma
- Tipo de campana (arranque automático)
- Apertura automática (solo disponible en lavavajillas de tipo campana)



Imagen 12 Ajustes del usuario 1ª página



Imagen 13 Ajustes del usuario 2ª página

Para entrar en los ajustes de usuario, mantenga pulsado el botón de menú durante 3 segundos.

Elija qué parámetro desea modificar desplazándose arriba y abajo con las flechas.

Confirme su elección con el botón de confirmar.

Cambiar fecha y hora

Seleccione el reloj en el menú Ajustes del usuario con el botón de confirmar.

Seleccione el parámetro que desea modificar. Desplácese arriba y abajo con las flechas.

El parámetro que va a modificar se muestra en verde.

Cambie el valor (en amarillo) con las flechas.

Confirme con el botón de confirmar.

Para salir del menú: pulse el botón de encendido/apagado.

Apagar la luz de fondo

Seleccione la luz de fondo en el menú Ajustes del usuario con el botón de confirmar.

Cambie el valor (en amarillo) a «NO» con las flechas.

Confirme con el botón de confirmar.

Para salir del menú: pulse el botón de encendido/apagado.

Apagar el timbre

Seleccione el timbre en el menú Ajustes del usuario con el botón de confirmar.

Cambie el valor (en amarillo) a «NO» con las flechas.

Confirme con el botón de confirmar.

Para salir del menú: pulse el botón de encendido/apagado.

Cambiar el idioma

Seleccione el idioma en el menú Ajustes del usuario con el botón de confirmar.

Cambie el valor (en amarillo) con las flechas.

Confirme con el botón de confirmar.

Para salir del menú: pulse el botón de encendido/apagado.

Activar/desactivar el tipo de campana (arranque automático)

Seleccione el tipo de campana en el menú Ajustes del usuario con el botón de confirmar.

Cambie entre encendido y apagado (en amarillo) con las flechas.

Confirme con el botón de confirmar.

Para salir del menú: pulse el botón de encendido/apagado.

Activar/desactivar apertura automática (solo disponible en lavavajillas de tipo campana)

Seleccione la apertura automática en el menú Ajustes del usuario con el botón de confirmar.

Cambie entre encendido y apagado (en amarillo) con las flechas.

Confirme con el botón de confirmar.

Para salir del menú: pulse el botón de encendido/apagado.

4 Limpieza diaria

- 1 Saque la rejilla de la cuba (A) y retire el filtro (B).

Consulte Imagen 14 *Retirar la rejilla de la cuba y el filtro*



Imagen 14 *Retirar la rejilla de la cuba y el filtro*

- 2 Vacíe el Lean Wash Center® D1 Master pulsando el botón de encendido/apagado situado en la esquina superior izquierda. Seleccione «Apagado» (Switches off) en la pantalla y pulse el botón de confirmar.

En la pantalla aparecerá el símbolo de máquina vacía y se iniciará una cuenta atrás de 20 segundos.

Consulte Imagen 15 *Apagado*



Imagen 15 *Apagado*

- 3 Si desea activar el programa de limpieza automática (Auto Clean), presione de nuevo el botón de confirmar. Aparecerá el símbolo de limpieza automática en la esquina superior derecha de la pantalla.

Consulte Imagen 16 *Símbolo de limpieza automática*

El vaciado y la limpieza de Lean Wash Center® D1 Master tardarán unos 3 minutos.



Imagen 16 Símbolo de limpieza automática

- 4 Saque el filtro situado en el fondo de la cuba.

Consulte Imagen 17 *Quitar el filtro*



Imagen 17 Quitar el filtro

- 5 Enjuague y limpie los filtros y la rejilla de la cuba.
- 6 Vuelva a colocar todas las piezas en su lugar. Los dos filtros redondos son idénticos.
- 7 Afloje la tuerca y retire los brazos de lavado y aclarado inferior y superior. Límpielos y enjuáguelos minuciosamente.

Después de la limpieza, vuelva a colocarlos.

Consulte Imagen 18 *Brazos de lavado y aclarado inferior y superior*



Imagen 18 Brazos de lavado y aclarado inferior y superior

8 Deje la puerta abierta para que circule el aire.

9 **Si tiene la opción de descalcificador**, rellene con sal nueva cuando aparezca el icono correspondiente en la pantalla.

Apague la máquina y el interruptor principal antes de rellenar la sal.

Consulte Imagen 19 *Icono de la sal*

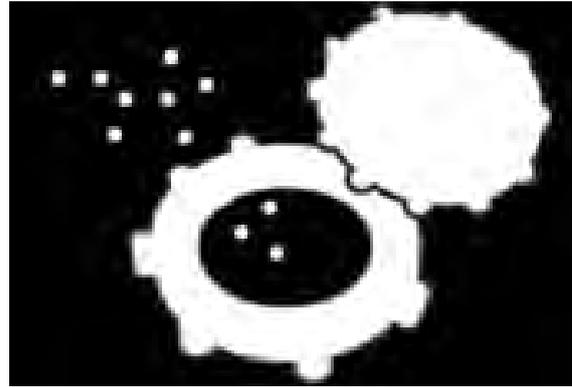


Imagen 19 Icono de la sal

10 Rellene la sal en el dispensador situado en el fondo de la cuba de lavado. Utilice el embudo suministrado. Asegúrese de limpiar cualquier sal que se derrame en el interior de la cuba.

Consulte Imagen 20 *Rellenar la sal*



Imagen 20 Rellenar la sal



NOTA

Retire de la cuba inmediatamente cualquier sal derramada o, de lo contrario, podría dañarse la superficie de la cuba con óxido o marcas similares.



NOTA

No deje el Lean Wash Center® DI Master encendido si no se va a utilizar durante algún tiempo o si el operador no puede supervisar directamente.



NOTA

Si no va a utilizar el Lean Wash Center® D1 Master durante un tiempo, deberá vaciar el dosificador de detergente y abrillantador para evitar que se produzcan cristalizaciones y daños en la bomba. Retire los tubos de cebado de los recipientes de detergente y abrillantador y sumérjalos en un recipiente con agua limpia. Realice algunos ciclos de lavado y vacíe la máquina por completo. Para terminar, desconecte el interruptor principal de apagado/encendido y cierre el grifo de entrada de agua.

5 Iconos de error y solución de problemas

5.1 Iconos de error en la pantalla

ICONOS DE ERROR	SIGNIFICADO	SOLUCIÓN
	Bajo nivel de agua en la cuba de lavado.	Compruebe la entrada de agua de la red. Para restablecer el contador, pulse CONFIRMAR. Si después de apagarlo y volver a encenderlo persiste el problema, solicite asistencia técnica.
	Bajo nivel de agua en la cuba de aclarado.	Compruebe la entrada de agua de la red. Si después de apagarlo y volver a encenderlo persiste el problema, solicite asistencia técnica.

	<p>Anomalía o rotura del sensor de temperatura de la cuba de lavado o aclarado.</p>	<p>Apague y vuelva a encender la unidad. Si persiste el problema, solicite asistencia técnica.</p>
	<p>Alto nivel de agua en la cuba.</p>	<p>Compruebe si hay alguna obstrucción en la tubería de desagüe.</p> <p>Compruebe si la bomba de desagüe funciona correctamente.</p> <p>Para restablecer el contador, pulse CONFIRMAR.</p> <p>Apague y vuelva a encender la unidad. Si persiste el problema, solicite asistencia técnica.</p>

5.2 Solución de problemas

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	POSIBLE SOLUCIÓN
No se enciende la luz de la red.	La red eléctrica no está conectada.	Compruebe la conexión a la red eléctrica.
No se inicia el ciclo de lavado.	Aún no se ha llenado la máquina. La máquina aún no ha alcanzado la temperatura adecuada.	Espere hasta que el botón CONFIRMAR cambie a verde.
Resultado de lavado deficiente.	Los brazos de rociado están obstruidos o hay cal que los obstruye. Detergente o abrillantador insuficiente o inadecuado. Platos/vasos no colocados correctamente. Temperatura de lavado demasiado baja. El ciclo establecido no es adecuado.	Desmonte y limpie los brazos de rociado. Compruebe el tipo y la concentración de detergente/abrillantador. Coloque los platos/vasos correctamente. Compruebe la temperatura: si es demasiado baja, solicite asistencia técnica. Seleccione un programa más largo.
Aclarado insuficiente.	Las boquillas de rociado están obstruidas o hay cal que las obstruye.	Desmonte y limpie las boquillas de rociado.

<p>Los vasos y cubiertos quedan manchados.</p>	<p>El abrillantador no es adecuado o no se dispensa correctamente.</p> <p>Dureza del agua superior a 4 °dH o alto contenido de sal disuelta.</p>	<p>Compruebe el recipiente del abrillantador y si este es adecuado para el tipo de agua de la red. Si persiste el problema, póngase en contacto con el proveedor de los productos químicos.</p>
<p>Queda agua en la cuba después del desagüe.</p>	<p>La tubería de desagüe no está colocada de forma correcta o está parcialmente obstruida.</p>	<p>Compruebe si la tubería y el desagüe del lavavajillas están obstruidos y si el desagüe está colocado demasiado alto; máximo 800 mm.</p> <p>Compruebe los tamices de la máquina.</p>

6 Notas
